



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada  
National Contracting Services  
702, 5<sup>e</sup> rue de la Pointe  
Shawinigan, QC, G9N 1E9**

INVITATION TO TENDER  
APPEL D'OFFRES

## **AMEDMENT #1-A.1 :**

**Tender To: Parks Canada Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à: l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaires**  
**It is mandatory to complete and attach to the tender document**  
**Correction of closing date instead of 2016-09-25 for 2016-11-25**

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
**Parks Canada  
National Contracting Services  
702, 5<sup>e</sup> rue de la Pointe  
Shawinigan, QC, G9N 1E9**

Title-Sujet Machine Guarding Installation and Mechanical & Electrical Components Replacement at the Carillon Navigation Lock		Date <b>2016.11.21</b>
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P300-16-5537</b>		Client Ref. No. - No. de réf du client.
GETS Reference No. - No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin -  at - à <b>2:00 PM</b> on - le <b>2016-11-25</b>		Time Zone Fuseau horaire -  <b>EASTERN TIME</b>
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :  Patrice Dery <a href="mailto:patrice.dery@pc.gc.ca">patrice.dery@pc.gc.ca</a>		
Telephone No. - No de téléphone <b>819-536-2638 poste 240</b>		Fax No. - No de FAX: <b>819-5363661</b>
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:  <b>Carillon CANAL NHS</b>		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur   Telephone No. - No de téléphone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur  _____ Name / Nom Title / Titre  _____ Signature Date		

## **ADDENDUM No. 1**

This addendum is an integral part of the plans and specifications and should be read in conjunction with them. Items not mentioned in this addendum remain the same as described in the plans and specifications.

### **1. ELECTRICITY**

- .a Precision on the concrete drilling to allow the passage of local disconnecting switch of the generator**
  - Regarding the drilling inside the building, from the staircase to the duct rodding well running till the electric room, the contractor shall drill in angle for an estimated length of 6 feet. This opening shall be of an appropriate diameter following standards and respect the cable bend radius when going through the opening. The contractor shall ensure to not damage the existing cables. Before beginning any work, the contractor shall submit to APC or its representative, a drilling plan.

### **2. MECHANICAL**

- .a In item 1.02.2.5 section 01 11 00, modify the following articles:**

- c. Vertical Gate**

- .6 ~~Fabricate and install safety barriers for drum of the counterweight system cables (M13).~~**

Shall be replaced by:

- .6 Fabricate and install safety barriers for drum of the counterweight system cable (M13) and install nylon rods such as a brush under the floor and going through the cables.**

- ii. Supply and installation of new equipment**

- .8 ~~Provide and install gearbox between engine and primary train of the vertical door.~~**

And shall be replaced by:

- .8 Provide, install and fill of oil the new gearbox between the engine and primary train of the vertical door.**

- .b In item 1.04.3 of the section 01 11 00, modify the following article:
- .3 ~~Provide new gear box as describe in drawing (M52). Adequate product or equivalent approved:~~
- .1 ~~Sew Eurodrive X3FS120HUB~~

And shall be replaced by :

- .3 Provide new gear box as describe in drawing (M52) and the necessary oil to fill it (33 litres). Adequate product or equivalent approved:
- .1 Sew Eurodrive X3FS120HUB
- .2 Oil Mobil SHC 632 (see data sheet in annex)

**3. PRECISIONS FOLLOWING THE VISIT HELD ON TUESDAY, NOVEMBER 15<sup>th</sup>, 2016**

- .a All openings shall be filled as described on the technical specification.
- .b The lubrication system of the vertical door shall have two (2) variable flow pumps P-653, as mentioned in drawings and technical specification.
- .c The oil quantity depend on the final choice of gear box, so, it is only for informative purpose.
- .d The estimated weight of the plates covering the sector gates: around 2000 kg for the smaller plate and 3200kg for the central larger plat.

**4. ANSWER TO QUESTION ON THE PRICE SCHEDULE**

1. On the bid form, could you confirm, if indeed, there is no amount to write on the column "PRIX/PRICE" for sub-category titles?

**Answer:** Write the total of the row section. For example, at the item 3, include total of section 3.1, 3.2 and 3.3. Then, at the item 3.2, include total of section 3.2.1 and 3.2.2.

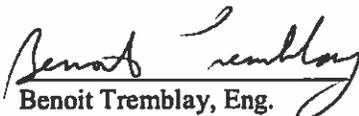
2. On the bid form, item 10.1, in the column identified "Unité/Unit", "Ch" is mentioned. For confirmation purpose, only one (1) panel has to be provided for this project?

**Answer:** There is only one (1) new panel to provide.

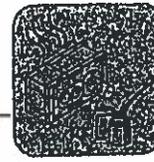
**END OF THE ADDENDA**



Jean-Daniel Coudé, Eng.  
2016-11-18



Benoit Tremblay, Eng.  
2016-11-18



470490305

Température (°C)	DIN (ISO)	ISO, NLGI	Mobil <sup>®</sup>	Shell	bp	KUBBEROLI	ARAL	TEXACO	Castrol	FUCHS	Q8	TOTAL
-10	CLP CC	VG 320	Mobilgear XP 320 Mobilgear 680P 320	Shell Omala F 320	BP Energol GR-XP-320	KUBBEROLI GEM 1-320 N	Aral Degol BG 320	Meropa 320	Alpha SP 320 Tribol 1100/320	Renold CLP 320 Plus Renold High Gear 320	Goya NT 320	Carter EP 320
-20	CLP CC	VG 150 <sup>3)</sup>	Mobilgear XP 150 Mobilgear 680P 150		BP Energol GR-XP-150	KUBBEROLI GEM 1-150 N	Aral Degol BG 150	Meropa 150	Alpha SP 150 Tribol 1100/150	Renold CLP 150 Plus Renold High Gear 150	Goya NT 150	Carter EP 220
-30	CLP CC	VG 220	Mobilgear XP 220 Mobilgear 680P 220	Shell Omala F 220	BP Energol GR-XP-220	KUBBEROLI GEM 1-220 N	Aral Degol BG 220	Meropa 220	Alpha SP 220 Tribol 1100/220	Renold CLP 220 Plus Renold High Gear 220	Goya NT 320 <sup>4)</sup>	Carter EP 460
-45	CLP CC	VG 460	Mobilgear XP 460 Mobilgear 680P 460	Shell Omala F 460	BP Energol GR-XP-460	KUBBEROLI GEM 1-460 N	Aral Degol BG 460	Meropa 460	Alpha SP 460 Tribol 1100/460	Renold CLP 460 Plus Renold High Gear 460	Goya NT 460	Carter EP 680
+20	CLP CC	VG 680	Mobilgear XP 680 Mobilgear 680P 680	Shell Omala F 680	BP Energol GR-XP-680	KUBBEROLI GEM 1-680 N		Meropa 680	Alpha SP 680 Tribol 1100/680	Renold CLP 680 Plus Renold High Gear 680	Goya NT 680	Carter EP 680
-25	CLP CC	VG 680										
-40	CLP CC	VG 680										
-35	CLP CC	VG 680										
-30	CLP CC	VG 680										
-20	CLP CC	VG 680										
-10	CLP CC	VG 680										
+10	CLP CC	VG 680										
+20	CLP CC	VG 680										
-10	CLP CC	VG 680										
-20	CLP CC	VG 680										